



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 January 2014

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 36 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 26 ноября 2013 года

[без передачи в главные комитеты (A/68/L.15 и Add.1)]

68/15. Мирное урегулирование вопроса о Палестине

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции, принятые на ее десятой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на свою резолюцию [58/292](#) от 6 мая 2004 года,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции [242 \(1967\)](#) от 22 ноября 1967 года, [338 \(1973\)](#) от 22 октября 1973 года, [1397 \(2002\)](#) от 12 марта 2002 года, [1515 \(2003\)](#) от 19 ноября 2003 года, [1544 \(2004\)](#) от 19 мая 2004 года и [1850 \(2008\)](#) от 16 декабря 2008 года,

напоминая о том, что Совет Безопасности подтвердил такое видение региона, при котором два государства — Израиль и Палестина — живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ,

с озабоченностью отмечая, что прошло 66 лет с даты принятия ее резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года и 46 лет со времени оккупации в 1967 году палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение просьбы, содержащейся в ее резолюции [67/23](#) от 30 ноября 2012 года¹,

вновь подтверждая постоянную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах согласно международному праву и соответствующим резолюциям,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий

¹ A/68/363-S/2013/524.



строительства стены на оккупированной палестинской территории² и ссылаясь также на свои резолюции ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

будучи убеждена в том, что достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, настоятельно необходимо для обеспечения всеобъемлющего и прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке,

подчеркивая, что принцип равноправия и самоопределения народов относится к числу целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территории путем войны,

ссылаясь на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

вновь подтверждая незаконный характер израильских поселений на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим,

выражая глубокую озабоченность в связи с крайне губительными последствиями израильской политики, решений и деятельности по созданию поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в том числе для непрерывности, целостности и жизнеспособности этой территории и для усилий по продвижению мирного процесса и достижению мира на Ближнем Востоке,

выражая также глубокую озабоченность в связи со всеми актами насилия и запугивания и провокационными действиями со стороны израильских поселенцев в отношении палестинских гражданских лиц и палестинской собственности, включая дома, мечети, церкви и сельскохозяйственные угодья, и призывая привлекать к ответственности за незаконные действия, совершаемые в этой связи,

вновь подтверждая незаконный характер действий Израиля, направленных на изменение статуса Иерусалима, включая строительство и расширение границ поселений, снос домов, выселение палестинцев, проведение земляных работ на территории религиозных и исторических объектов и вблизи них, а также всех других односторонних мер, направленных на изменение характера, статуса и демографического состава этого города и упомянутой территории в целом,

вновь подтверждая также, что сооружение Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, и введение связанного с нею режима противоречат международному праву,

призывая все государства и международные организации продолжать активно проводить политику для обеспечения соблюдения их международно-правовых обязательств в отношении всех незаконных действий и мер Израиля

² См. A/ES-10/273 и Согг.1.

на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно израильских поселений,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжающейся израильской политикой закрытия границы и жестких ограничений на перемещение людей и товаров, в том числе медицинского и гуманитарного персонала и товаров соответствующего назначения, посредством продолжительного закрытия пунктов пересечения границы и введения серьезных ограничений на экономическую деятельность и передвижение, что фактически равнозначно блокаде, а также с помощью контрольно-пропускных пунктов и пропускного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая также глубокую озабоченность в связи с негативными последствиями такой политики для непрерывности этой территории и серьезного социально-экономического положения палестинского народа и гуманитарной ситуации, в которой он оказался и которая является критической в секторе Газа, а также для усилий, направленных на восстановление и развитие пострадавшей палестинской экономики, несмотря на некоторые меры, принятые Израилем в 2012 и 2013 годах,

напоминая о происшедшем 20 лет назад взаимном признании правительства Государства Израиль и Организации освобождения Палестины, представителя палестинского народа³, и о необходимости полного соблюдения соглашений, заключенных между этими двумя сторонами,

напоминая также о том, что Совет Безопасности в резолюции **1515 (2003)** поддержал подготовленную «четверкой» «дорожную карту» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств⁴, и о содержащемся в резолюции **1850 (2008)** Совета призыве к сторонам выполнять их обязательства в соответствии с «дорожной картой» и воздерживаться от любых шагов, которые могли бы подорвать доверие или нанести ущерб исходу переговоров, и напоминая далее в этой связи о соответствующих заявлениях «четверки», включая ее заявления от 23 сентября 2011 года и 27 сентября 2013 года,

подчеркивая возложенную на Израиль в «дорожной карте» обязанность заморозить поселенческую деятельность, включая так называемый «естественный рост», и демонтировать все поселения-аванпосты, построенные с марта 2001 года,

напоминая об Арабской мирной инициативе, принятой Советом Лиги арабских государств на его четырнадцатой сессии, состоявшейся в Бейруте 27 и 28 марта 2002 года⁵,

заявляя о поддержке согласованных принципов двусторонних переговоров, которые были подтверждены сторонами в израильско-палестинской совместной договоренности, достигнутой на международной конференции, состоявшейся в Аннаполисе, Соединенные Штаты Америки, 27 ноября 2007 года, и направлены на заключение мирного договора,

³ См. A/48/486-S/26560, приложение.

⁴ S/2003/529, приложение.

⁵ A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

урегулирующего все оставшиеся вопросы, включая все основные вопросы без исключения, в целях достижения справедливого, прочного и мирного урегулирования израильско-палестинского конфликта, а в перспективе — и арабо-израильского конфликта в целом для обеспечения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке,

вновь заявляя о поддержке созыва международной конференции в Москве, как предусмотрено Советом Безопасности в резолюции 1850 (2008) и заявлением «четверки» от 23 сентября 2011 года, для продвижения и ускорения возобновленного мирного процесса в интересах достижения его заявленных целей,

отмечая крупный вклад в мирный процесс Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации, в том числе в рамках деятельности «четверки»,

отмечая также продолжающиеся усилия Специального представителя «четверки», в частности усилия по укреплению палестинских учреждений, содействию экономическому развитию Палестины и мобилизации донорской поддержки,

приветствуя нынешние усилия Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам под председательством Норвегии и отмечая его недавнее заседание в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 25 сентября 2013 года, на котором страны-доноры вновь заявили о необходимости продолжения и наращивания донорской поддержки в этот критический период,

признавая усилия, прилагаемые правительством Государства Палестина при международной поддержке в целях реформирования, развития и укрепления своих учреждений, подчеркивая необходимость сохранения и дальнейшего развития палестинских учреждений и инфраструктуры и высоко оценивая в этой связи осуществление принятого в августе 2009 года плана Палестинской администрации по созданию учреждений независимого палестинского государства и продолжающееся осуществление Плана национального развития в сферах управления, экономики, социального развития и инфраструктуры, а также значительные достижения, которые подтверждаются положительными оценками готовности к обретению государственности, вынесенными международными учреждениями, в том числе Всемирным банком, Международным валютным фондом, Организацией Объединенных Наций и Специальным комитетом связи, а также выражая озабоченность по поводу негативных последствий нынешнего финансового кризиса, переживаемого правительством Государства Палестина,

приветствуя стартовавшую 15 августа 2013 года Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которая нацелена, в частности, на усиление поддержки и помощи, оказываемых палестинскому народу в сфере развития, и укрепление институционального потенциала в соответствии с палестинскими национальными приоритетами,

приветствуя также непрекращающиеся усилия, прилагаемые в палестинском секторе безопасности, и достигнутый там осязаемый прогресс, призывая стороны продолжать сотрудничество, отвечающее интересам как

палестинцев, так и израильтян, в частности на основе содействия обеспечению безопасности и укрепления доверия, и выражая надежду на то, что такой прогресс распространится на все крупные населенные пункты,

вновь заявляя о своей озабоченности по поводу негативных событий, которые продолжают происходить на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в частности большого числа погибших и раненых, главным образом среди палестинского гражданского населения, строительства и расширения поселений и стены, новых случаев произвольного ареста и задержания палестинских гражданских лиц, актов насилия, вандализма и жестокости, совершаемых израильскими поселенцами в отношении палестинского гражданского населения на Западном берегу, массового разрушения общественной и частной палестинской собственности и инфраструктуры, включая религиозные объекты, вынужденного внутреннего перемещения гражданских лиц и вызываемого этим ухудшения социально-экономического и гуманитарного положения палестинского народа,

выражая серьезную озабоченность, в частности, в связи с продолжающимся кризисом в секторе Газа в результате длительных закрытий границы Израилем и серьезных ограничений на осуществление экономической деятельности и передвижения, что фактически равнозначно блокаде, и в связи с сохраняющимися негативными последствиями военных операций в секторе Газа в ноябре 2012 года и в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, которые привели к многочисленным случаям гибели и ранения, прежде всего среди палестинского гражданского населения, включая детей и женщин, широкомасштабному повреждению и разрушению домов, имущества, жизненно важных объектов инфраструктуры и государственных учреждений палестинцев, включая больницы и школы, и объектов Организации Объединенных Наций, а также к внутреннему перемещению гражданского населения,

подчеркивая необходимость полного осуществления всеми сторонами резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года и резолюции ES-10/18 Генеральной Ассамблеи от 16 января 2009 года,

выражая озабоченность по поводу непрекращающегося существования сотен контрольно-пропускных пунктов и препятствий для передвижения в палестинских населенных пунктах и вокруг них, созданных израильскими оккупационными силами, и подчеркивая в этой связи необходимость осуществления обеими сторонами договоренностей, достигнутых в Шарм-эш-Шейхе,

выражая серьезную озабоченность по поводу содержания Израилем в тюрьме или под стражей тысяч палестинцев, включая детей, в суровых условиях,

особо отмечая важность обеспечения безопасности, защиты и благополучия всех гражданских лиц во всем ближневосточном регионе и осуждая все акты насилия и террора против гражданского населения с обеих сторон, включая ракетные обстрелы,

выражая надежду на достижение осязаемого прогресса в деле палестинского примирения для восстановления палестинского единства под руководством президента Махмуда Аббаса в соответствии с обязательствами Организации освобождения Палестины, а также восстановления положения в секторе Газа, которое существовало там до июня 2007 года, и призывая к

продолжению серьезных усилий, которые предпринимаются Египтом, Лигой арабских государств и другими заинтересованными сторонами для достижения этой цели,

подчеркивая, что для того, чтобы помочь сторонам в продвижении и ускорении переговоров в рамках мирного процесса для достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, «дорожной карты» и Арабской мирной инициативы, которое положит конец оккупации, начавшейся в 1967 году, и приведет к независимости демократического, территориально целостного и жизнеспособного палестинского государства, которое в мире и безопасности живет бок о бок с Израилем и другими своими соседями, настоятельно необходимо последовательное и активное международное участие, в том числе участие «четверки», в частности в виде предлагаемых ежемесячных встреч ее посланников и в виде инициатив, призванных поддержать стороны в создании благоприятствующего миру климата,

принимая к сведению заявление Палестины о приеме в члены Организации Объединенных Наций, представленное 23 сентября 2011 года⁶,

принимая к сведению также резолюцию 67/19 от 29 ноября 2012 года, согласно которой, в частности, Палестине был предоставлен статус государства-наблюдателя в Организации Объединенных Наций, не являющегося ее членом, и принимая к сведению последующий доклад Генерального секретаря⁷,

отмечая усилия, прилагаемые гражданским обществом для содействия мирному урегулированию вопроса о Палестине,

ссылаясь на выводы, к которым пришел Международный Суд в своем консультативном заключении, в том числе о том, что Организации Объединенных Наций в целом настоятельно необходимо активизировать усилия, с тем чтобы израильско-палестинский конфликт, который по-прежнему представляет угрозу для международного мира и безопасности, как можно скорее был урегулирован, что позволит установить справедливый и прочный мир в регионе⁸,

вновь подтверждая право всех государств в регионе жить в мире в пределах безопасных и международно признанных границ,

1. *вновь подтверждает* необходимость достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, во всех его аспектах и необходимость активизации всех усилий в этом направлении и подчеркивает в этой связи настоятельную необходимость спасения перспектив его урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ, основанных на границах, существовавших до 1967 года;

⁶ A/66/371-S/2011/592, приложение I.

⁷ A/67/738.

⁸ A/ES-10/273 и Согг.1, консультативное заключение, пункт 161.

2. *вновь подтверждает* свою полную поддержку ближневосточного мирного процесса и установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, правил Мадридской конференции, включая принцип «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы, принятой Советом Лиги арабских государств на его четырнадцатой сессии⁵, и подготовленной «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств⁴, и поддержку существующих соглашений между израильской и палестинской сторонами;

3. *приветствует* возобновление 29 июля 2013 года израильско-палестинских переговоров, направленных на решение всех основных вопросов окончательного статуса и заключение окончательного мирного соглашения в согласованный девятимесячный срок, и выражает в этой связи Соединенным Штатам Америки, Европейскому союзу, Российской Федерации и Организации Объединенных Наций как членам «четверки», а также Лиге арабских государств и всем другим вовлеченным государствам признательность за прилагаемые усилия и оказываемую поддержку;

4. *рекомендует* в этой связи продолжать серьезные региональные и международные усилия по осуществлению и продвижению Арабской мирной инициативы, в том числе Комитетом на уровне министров, сформированным на саммите в Эр-Рияде в марте 2007 года;

5. *настоятельно призывает* стороны предпринять — при поддержке «четверки» и международного сообщества — незамедлительные и конкретные шаги в соответствии с израильско-палестинской взаимной договоренностью, достигнутой в ходе международной конференции, состоявшейся в Аннаполисе;

6. *призывает* в этой связи своевременно созвать международную конференцию в Москве, как предусмотрено в резолюции 1850 (2008) Совета Безопасности, с целью продвижения и ускорения возобновленного мирного процесса;

7. *призывает* обе стороны принять меры в соответствии с международным правом и их предыдущими соглашениями и обязательствами, в частности в отношении осуществления «дорожной карты», независимо от взаимности, с тем чтобы создать условия, необходимые для продвижения переговоров в пределах девятимесячного срока, согласованного при возобновлении переговоров;

8. *призывает* сами стороны — при поддержке «четверки» и других заинтересованных сторон — приложить все необходимые усилия к тому, чтобы остановить ухудшение положения, отменить все односторонние и незаконные меры, принятые на местах в период после 28 сентября 2000 года, предпринять все возможные шаги к тому, чтобы содействовать созданию условий, благоприятствующих успешному осуществлению переговорного процесса, и воздерживаться от действий, подрывающих доверие или предопределяющих решение вопросов об окончательном статусе;

9. *призывает* стороны проявлять спокойствие и сдержанность и воздерживаться от провокационных действий, подстрекательства и воинственной риторики, особенно там, где можно легко оскорбить религиозные и культурные чувства, в том числе в Восточном Иерусалиме;

10. *обращает особое внимание* на необходимость принятия сторонами мер укрепления доверия, направленных на улучшение положения на местах, содействие обеспечению стабильности и поощрение мирного процесса, включая необходимость дальнейшего освобождения заключенных, и отмечает в этой связи обмен заключенными в октябре и декабре 2011 года и освобождение заключенных Израилем в августе и октябре 2013 года;

11. *подчеркивает* необходимость устранения контрольно-пропускных пунктов и других препятствий для перемещения людей и товаров по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и необходимость соблюдения и сохранения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

12. *подчеркивает также* необходимость немедленного и полного прекращения всех актов насилия, включая военные нападения, разрушения и акты террора;

13. *вновь требует* полного осуществления резолюции [1860 \(2009\)](#) Совета Безопасности;

14. *вновь заявляет* о необходимости полного осуществления обеими сторонами Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта Рафах от 15 ноября 2005 года и о необходимости, в частности, открытия на постоянной основе всех пунктов пересечения границы с сектором Газа для товаров гуманитарного назначения, передвижения и доступа, а также для товарных потоков и всех необходимых строительных материалов, и подчеркивает настоятельную необходимость содействовать восстановлению, в том числе посредством осуществляемых под руководством Организации Объединенных Наций проектов и гражданских восстановительных мероприятий, которые все без исключения абсолютно необходимы для смягчения гуманитарного кризиса, улучшения условий жизни палестинского народа и содействия восстановлению палестинской экономики;

15. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, неукоснительно выполнять свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право, и прекратить все свои идущие вразрез с международным правом мероприятия и все односторонние действия на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которые направлены на изменение характера, статуса и демографического состава этой территории, в том числе путем конфискации и фактической аннексии земель, и тем самым на предreshение окончательных результатов мирных переговоров;

16. *вновь требует* полностью прекратить всю поселенческую деятельность Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах и призывает к полному осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности;

17. *подчеркивает* в связи с этим необходимость немедленного выполнения Израилем возложенной на него в «дорожной карте» обязанности заморозить всю поселенческую деятельность, включая так называемый «естественный рост», и демонтировать все поселения-аванпосты, построенные с марта 2001 года;

18. *призывает* прекратить все провокации, в частности со стороны израильских поселенцев, в Восточном Иерусалиме, в том числе на территории религиозных объектов и вокруг них;

19. *требует*, соответственно, чтобы Израиль, оккупирующая держава, выполнял свои юридические обязанности по международному праву, как об этом говорится в вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года консультативном заключении², и как того требуют резолюции Генеральной Ассамблеи ES-10/13 от 21 октября 2003 года и ES-10/15, и, в частности, чтобы он немедленно прекратил строительство стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций выполнять свои юридические обязанности, упомянутые в консультативном заключении;

20. *вновь подтверждает свою приверженность*, согласно международному праву, урегулированию в соответствии с принципом сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ, основанных на границах, существовавших до 1967 года;

21. *подчеркивает необходимость:*

a) ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

b) осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение и права на создание своего независимого государства;

22. *подчеркивает также* необходимость справедливого решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с ее резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года;

23. *призывает* стороны безотлагательно продолжить прямые мирные переговоры в целях достижения окончательного мирного урегулирования на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, прежде всего резолюций Совета Безопасности, правил Мадридской конференции, «дорожной карты» и Арабской мирной инициативы;

24. *настоятельно призывает* государства-члены ускорить оказание экономической, гуманитарной и технической помощи палестинскому народу и правительству Государства Палестина в течение этого ответственного периода, с тем чтобы содействовать улучшению серьезной гуманитарной ситуации на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которая является критической в секторе Газа, восстановить палестинскую экономику и инфраструктуру и поддержать развитие и укрепление палестинских учреждений и усилия по строительству палестинского государства в рамках подготовки к обретению независимости;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия совместно с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине и для содействия миру в регионе и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об этих усилиях и развитии событий в данном вопросе.

58-е пленарное заседание,
26 ноября 2013 года